

- Vous ne pouvez pas participer à la réunion de ce soir ?
-- _____, je serai là à l'heure.
A. Non
B. Bien sûr
C. Si
D. Mais oui
- _____ vous disiez, personne ne vous croit.
A. Que
B. Bien que
C. Qui
D. Quoi que
- Nous arriverons plus tôt _____ par ce petit village.
A. en passant
B. passé
C. passant
D. passer
- _____ 3 septembre, c'était la rentrée de l'université, pourtant il y est retourné _____ août.
A. En ; en
B. Le ; à
C. Au ; en
D. Le ; en
- La conjugaison, le masculin, le féminin, l'accord des adjectifs, _____ c'est difficile pour moi.
A. comme ça
B. tous ça
C. tout ça
D. pour ça
- Si tu n'étais pas allé au cinéma hier soir, tu _____ finir tes devoirs à temps.
A. pourrais
B. aurais pu
C. pouvais
D. avais pu
- Il a acheté un dictionnaire chinois-français _____ il a besoin pour traduire cet article.
A. que
B. lequel
C. dont
D. auquel

8. Ce sont des problèmes _____ tout le monde.
A. intéressants B. intéressé
C. intéressant D. intéressés
9. Personne ne sait _____ désire.
A. qu'elle B. ce qui
C. ce qu'elle D. qu'est-ce qu'elle
10. S'il neige et qu'il _____ du vent, je resterai à la maison au lieu d'aller au cinéma.
A. fera B. ferait
C. fait D. fasse
11. La ville où elle est née a été complètement _____ pendant la Guerre contre les Japonais.
A. renforcée B. détruite
C. construite D. louée
12. La vie est compliquée, il est parfois difficile de distinguer le _____ du faux.
A. vrai B. beau
C. bon D. jour
13. Pour _____ sa vie, Sophie travaillait très jeune dans une usine d'automobile.
A. débiter B. gagner
C. vivre D. mener
14. Son fils travaille dans une agence de voyage internationale, elle _____ est très fière
A. lui B. l'
C. en D. y
15. D'habitude, les étudiants rentrent chez eux une fois _____ mois.
A. par B. le
C. chaque D. tout
16. Savez-vous _____ intéresse les jeunes chinois ?
A. ce dont B. ce que
C. ce qui D. que
17. Nous travaillons fort, mais ces deux étudiants travaillent _____ de nous tous.
A. le mieux B. le meilleur
C. les meilleurs D. les plus forts

18. Il faisait beau le jour _____ nous sommes allés à la Montagne Pourpre.
A. quand
B. que
C. lequel
D. où
19. Paul est l'étudiant le plus intelligent que son professeur _____ jamais vu ?
A. ait
B. a
C. aurait
D. avait
20. Je te remercie et j'accepte _____ invitation avec plaisir.
A. ta
B. votre
C. ton
D. vos
21. Les enfants restaient devant la télévision _____ leur mère revienne préparer le dîner.
A. depuis que
B. pendant que
C. après que
D. jusqu'à ce que
22. David est venu me voir hier, je l'ai invité _____ manger dans un très bon restaurant.
A. de
B. pour
C. à
D. par
23. Isabelle est la seule qui _____ courir 100 mètres en 15 secondes de cette école.
A. peut
B. pouvait
C. pourra
D. puisse
24. Selon le calendrier scolaire, les examens de fin d'année _____ en juin prochain.
A. passeront
B. auront lieu
C. paraîtront
D. gagneront
25. L'anglais est une langue très importante, mais nous n'avons pas de cours d'anglais _____.
A. tous les jours
B. par jour
C. chaque jour
D. toujours
26. _____ il n'a pas bien dormi cette nuit, il n'est pas attentif en classe aujourd'hui..
A. Car
B. Comme
C. Parce qu'
D. A cause d'
27. Ayant brûlé le feu rouge, il a été condamné à _____.
A. une amende
B. une critique
C. une prison
D. une punition

28. Marie veut bien aider Robert _____ réviser ses leçons, car ils sont de bons amis.
A. à B. par
C. de D. pour
29. Son auto est en panne. Prête-lui _____.
A. la tienne B. la vôtre
C. le sien D. le vôtre
30. Le médecin lui a conseillé _____ rester _____ lit pendant quelques jours.
A. à ; au B. à ; sur le
C. de ; au D. de ; dans le
31. Y a-t-il quelque chose _____ intéressant dans ce grand magasin ?
A. plus B. d'
C. bien D. peu
32. Après _____ quatre ans de français, il est parti pour faire ses études en France.
A. ayant fait B. faire
C. avoir fait D. d'avoir fait
33. Pascal a quitté la table au milieu du repas pour ne pas _____ le début du feuilleton.
A. manquer B. commencer
C. terminer D. regarder
34. Plus on voyage, plus on est convaincu que l'on n'est bien que chez _____.
A. tous B. soi
C. lui D. eux
35. _____ la neige, il roulait très vite à son retour hier soir.
A. Grâce à B. Faute de
C. Malgré D. A cause de
36. Nanjing est _____ 300 kilomètres environ _____ Shanghai.
A. à ; de B. de ; de
C. à ; à D. de ; à
37. _____ sa leçon, l'enfant a peur d'être grondé par son institutrice sévère.
A. Ne sachant pas B. Ne pas savoir
C. N'en sachant pas D. N'ayant pas su

A. lus B. lis
C. lies D. lues

A. qui B. à qui
C. que D. à laquelle

A. beau B. bien
C. belle D. bonne

Madame Durand apprend à conduire

Après un mois de pratique, je fais beaucoup de progrès. Je peux démarrer la voiture, changer de vitesse, freiner, faire marcher les clignotants, regarder dans mon rétroviseur et faire attention aux panneaux de

signalisation ... Comme je conduis de mieux en mieux, le moniteur et mon ami me recommandent à plusieurs reprises de ne pas faire d'excès de vitesse, de ne pas rouler en sens interdit et de ne pas brûler les feux rouges. Ils m'assurent que ce n'est pas très difficile et que je serai reçue à l'examen ! Ils sont tellement gentils que j'aimerais obtenir mon permis de conduire pour leur faire plaisir.

41. Madame Durand habite ...

- A. à Paris
- B. en banlieue
- C. dans une petite ville
- D. à la campagne

42. Qu'est-ce qui serait merveilleux pour Madame Dupont ?

- A. Habiter dans une petite ville
- B. Aller à l'étranger
- C. Avoir une belle voiture
- D. Avoir un permis de conduire

43. Chaque fois que Madame Durand a envie de sortir, ...

- A. elle marche à pied.
- B. elle prend la voiture de son mari.
- C. elle prend une bicyclette.
- D. elle prend des transports en commun.

44. Pourquoi Madame Durand veut-elle apprendre à conduire ?

- A. Parce qu'elle veut faire des courses en voiture
- B. Parce qu'elle aime la voiture
- C. Parce qu'elle veut se promener partout
- D. Parce que son mari ne veut pas la conduire.

45. Est-ce que son mari est d'accord pour qu'elle apprenne à conduire ?

- A. Oui, il est tout à fait d'accord.
- B. Non, il n'est pas d'accord.
- C. Oui, il est tout à fait d'accord, mais il a peur.
- D. En fait, il ne donne pas son avis.

46. Avec qui Madame Durand apprend-elle à conduire ?

- A. Avec son mari
- B. Avec un chauffeur de taxi et un ami
- C. Avec un moniteur
- D. Avec un moniteur et un ami.

47. Qui connaît les rues de Paris comme sa poche ?

- A. Son mari
- B. Les chauffeurs de taxi
- C. Ses amis
- D. Le moniteur

48. Que pense-t-elle du moniteur et de son ami ?

- A. Elle les trouve bavards
- B. Elle les trouve sympathiques
- C. Elle les trouve sévères
- D. Elle les trouve difficiles.

49. Que signifie « brûler les feux rouges » ?

- A. Ne pas savoir comment faire devant les feux rouges.
- B. Avoir peur des feux rouges.
- C. Dépasser sans s'arrêter un signal d'arrêt
- D. S'arrêter devant les feux rouges.

50. Pour faire plaisir à qui voudrait-elle obtenir son permis de conduire ?

- A. A ceux qui lui apprennent à conduire. B. A ceux qui la conduisent là où elle veut aller
C. A ceux qui conduisent le taxi D. A ceux qui l'aident à acheter une belle voiture.

Texte 2

Madame Curie

Venue à Paris pour étudier les sciences, une jeune Polonaise, Marie Sklodowska qui devait devenir la grande Madame Curie, travaillait avec acharnement, mais elle vivait dans la gêne.

La jeune fille loua une mansarde semblable aux chambres de bonne. Elle garnit ce local de tous les objets qu'elle possédait.

Marie supprima les frais de transport : par tous les temps, elle gagnait à pied la Sorbonne. Elle montait elle-même, seau par seau un ou deux sacs de boulets de charbon, au sixième étage par un escalier à marches raides, en s'arrêtant à chaque palier pour reprendre haleine. Dès qu'il faisait nuit, elle se réfugiait pour économiser l'éclairage dans la bibliothèque Sainte-Genève, où le gaz était allumé et où il faisait tiède. Assise, la tête dans ses mains, à une des grandes tables rectangulaires, elle pouvait travailler jusqu'à la fermeture des portes à dix heures du soir. Il lui suffisait ensuite d'avoir assez de pétrole pour s'éclairer jusqu'à deux heures du matin.

Marie ne pouvait pas dépenser un franc et perdre une minute pour préparer une soupe ! Elle n'entrait presque jamais chez le boucher, encore moins au restaurant. Pendant des semaines, elle ne mangeait que du pain beurré en buvant du thé. Lorsqu'elle avait envie d'un festin, elle pénétrait dans un petit restaurant du Quartier Latin où on lui servait des oeufs, ou bien elle achetait un morceau de chocolat, un fruit.

51. Venue à Paris pour étudier les sciences, Marie Sklodowska travaillait

- A. très acharnement. B. d'une façon méthodique.
C. sans ardeur. D. d'une façon distraite.

52. La jeune fille loua une mansarde semblable aux chambres de bonne. Chambre de bonne signifie :

- A. chambre bien meublée B. petite chambre réservée à l'usage d'une servante
C. chambre très petite mais agréable D. petite chambre réservée à l'usage d'une concierge

53. elle gagnait à pied la Sorbonne veut dire

- A. qu'elle faisait du travail manuel à la Sorbonne B. qu'elle gagnait beaucoup d'argent à la Sorbonne
C. qu'elle allait à pied à la Sorbonne. D. qu'elle obtenait de bonnes notes à la Sorbonne.

54. Pourquoi Marie travaillait-elle le soir à la bibliothèque Sainte-Genève ?

- A. parce qu'il y avait beaucoup de livres à la bibliothèque.
- B. parce qu'elle pouvait y rencontrer des étudiants de toutes les nations.
- C. parce qu'elle voulait profiter de l'éclairage et du chauffage.
- D. parce que la bibliothèque se trouvait près de la Sorbonne.

55. Lorsqu'elle avait envie d'un festin ... Cela veut dire que

- A. quand elle voulait prendre un bon repas ...
- B. quand elle voulait assister à un grand dîner ...
- C. quand elle voulait voir des amis au restaurants ...
- D. quand elle était invitée par quelqu'un ...

III. Correction : Marquez la partie incorrecte et faites-en la correction (10 points)

56. Comme elle habite dans la banlieue, elle s'est achetée une bicyclette pour aller au travail..

A B C D

57. C'est aux Etats-Unis où il a soutenu son doctorat.

A B C D

58. La vieille dame m'a prise la main et m'a conduite jusqu'à la porte du salon.

A B C D

59. Trop fatigué, Pascal s'est endort aussitôt qu'il s'était mis au lit.

A B C D

60. Il parlait lentement, d'une voix douce, un peu faible et hésitant, mais qui donnait aux choses dites un charme

A B C D

et un intérêt extrêmes.

IV. Version : (15 points)

1. La France est le premier pays du monde occidental à avoir établi les relations diplomatiques avec la Chine.

En janvier 1964, le général de Gaulle a reconnu la République populaire de Chine malgré l'opposition des Etats-Unis. Depuis, les relations sino-françaises ne cessent de s'améliorer. Les contacts et les coopérations, qui se multiplient dans les domaines politiques, économiques, scientifiques et culturels renforcent la compréhension entre les deux peuples.

2. Le train reste le moyen de transport favori des Français. La S.N.C.F. a le réseau ferré le plus long d'Europe et son service est assez satisfaisant. L'ennui, c'est que toutes les grandes lignes vont à Paris. Par conséquent, un voyageur à Grenoble qui veut se rendre à Strasbourg doit passer par Paris au lieu d'aller directement à sa destination.

VI. Thème : (20 points)

1. 尽管皮埃尔病得很重，还在发高烧，但是，他仍然准时上班。
2. 索菲是个聪明的姑娘，可她只想着玩，浪费了许多宝贵的时间。
3. 在法国购物，可以用现金支付，也可以用支票或银行卡付款。
4. 小王上班既不坐地铁也不乘公共汽车，而是骑自行车。工厂离他家只有五公里路程。

南京航空航天大学

二〇〇八年硕士研究生入学考试试题参考答案

考试科目：…… 法语

一、词汇结构 （40%）

C D A D C B C C C D B A B C A C A D A C D C D B A B A A A C B C A B C A A D C A

二、阅读理解 （15%）

A A D C B D B B C A A B C C A

三、改错 （10%）

56. C – acheté, 57. B – que 58. B – pris 59. B – endormi 60. C – hésitante

四、法译汉 （15%）

1. 法国是第一个与中国建立外交关系的西方国家。1964 年，戴高乐将军不顾美国的反对承认了中华人民共和国。从此，中法两国关系不断改善。在政治、经济、科学和文化领域的接触与合作增强了两个国家人民的相互了解。

2. 火车仍然是法国人喜爱的交通方式。法国国家铁路公司拥有欧洲最长的铁路网，其服务还是比较令人满意。麻烦的是所有的长途线路都要经过巴黎。因此，一个要去斯特拉斯堡的格赫诺贝尔的旅客必须经过巴黎而不是直接去他的目的地。

五、汉译法 （20%）

1. Bien que Pierre soit grièvement malade et qu'il ait encore de la fièvre, il va quand-même à l'heure à son travail.

2. Sophie est une fille intelligente, mais elle ne fait que s'amuser, elle a perdu beaucoup de temps précieux.

3. Quand on fait des courses en France, on peut payer en espèces, on peut aussi payer par le chèque ou par carte bancaire.

4. Xiao Wang ne prend ni le métro ni le bus pour aller au travail, il y va en vélo. L'usine est seulement à cinq kilomètres de chez lui.